

## J E G Y Z Ő K Ö N Y V

**Készült:** Kazincbarcika Város Német Nemzetiségi Önkormányzat  
2015. szeptember 1-jei üléséről, Kazincbarcika, Fő tér 4. sz. alatt

**Jelen vannak:** Sajó Attila elnök  
Lukácsné Palkó Julianna Andrea önkormányzati képviselő  
Sajó Tamás önkormányzati képviselő  
Dr. Nagy Nikolett megbízott osztályvezető  
Balázs Andrea jegyzőkönyvvezető

**Az ülés teljes tartamára tanácskozási joggal megjelent:**

Dr. Nagy Nikolett megbízott osztályvezető

**A Képviselő-testület létszáma:** 3 fő

**Sajó Attila elnök:**

Bejelentem, hogy a mai ülésünkön jegyzőkönyvvezetőként Balázs Andrea, a Polgármesteri Hivatal munkatársa vesz részt.

Megállapítom, hogy 3 képviselő van jelen, az ülés határozatképes, azt 8.00 órakor megnyitom.

Javaslatot teszek a jegyzőkönyv hitelesítő személyére Lukácsné Palkó Julianna képviselő személyében. Aki egyetért, kérem, kézfeltétellel szavazzon.

Megállapítom, hogy a Képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadta a javaslatot.

A kiküldött napirendi ponttal kapcsolatban észrevétel, módosító javaslat nem érkezett.

A napirendi pontot teszem fel szavazásra. Kérem, szavazzanak.

Megállapítom, hogy a Képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi napirendet fogadta el:

## Tárgyalt napirendi pontok:

### Tárgy:

- 1.) *Kazincbarcika Város Német Nemzetiségi Önkormányzata által tervezett rendezvények megbeszélése, illetve rendezvényeken való részvételről konzultáció és tájékoztató*
- 2.) *Egyebek (kérdések, javaslatok)*

### 1. napirendi pont tárgyalása

*Kazincbarcika Város Német Nemzetiségi Önkormányzata által tervezett rendezvények megbeszélése, illetve rendezvényeken való részvételről konzultáció és beszámoló*

### Sajó Attila elnök:

Az elmúlt időszak óta eltelt eseményeket beszélnék meg, hiszen a júniusi testületi ülés óta testületi ülésünk nem volt, viszont rendezvényeink, találkozásaink, programjaink igen. Ezekről szeretném, hogyha megtartanánk a tájékoztatót, illetve tudomásul vennénk azt egy-egy határozati javaslattal, illetve jóváhagynánk az ehhez kapcsolódó kifizetéseket.

A napirendi ponton belül külön beszélünk a július elején megrendezett német táborról, ami Sajószentpéteren volt; a júliusi Fröccsestről és az ehhez a tartozó hirdetési költségről; az Alföldi Olajbányász Fúvószenekar augusztus végi esti térzene koncertjéről; a Polgármester úrnak küldött támogatáskérő levélről; a B-A-Z Megyei Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesület támogatási szerződéséről; a kazincbarcikai Bányásznapi programjairól és költségeiről; az I. Kazincbarcikai Sváb Nap programjáról és költségeiről; a Magyarországi Német Nemzetiségi Népviselők Fotókiállítás megrendezéséről, a civil szervezetekkel és intézményekkel való együttműködésről és az ahhoz kapcsolódó egyeztetés szervezéséről.

Először kérem Lukácsné Palkó Julianna képviselőtársamat, hogy a német táborról, ami Sajószentpéteren zajlott le, tartson tájékoztatót.

### Lukácsné Palkó Julianna önkormányzati képviselő:

A Sajószentpéteri Német Nemzetiségi Önkormányzat 2015. július 6-tól 11-éig német tábort szervezett, ahol mi is részt vettünk, illetve a tábor szervezésében, kazincbarcikai gyermekek táborban való részvételének biztosításában végeztünk szervezői feladatokat. Kazincbarcikáról is vettek részt a táborban érdeklődő gyermekek. A tábornak a lényege az volt, hogy német tanár nő foglalkozott a gyermekekkel minden nap kettő, illetve három óra hosszat, melynek során a résztvevők játékosan tanulhattak.

Egyik nap tangóharmonikás is részt vett a táborban, a keringőtől a sramliig játszott zenét, melyet nagyon kedveltek a gyerekek. Másik napon részt vettek egy sváb étel, a strudli készítésében. E programban is nagy örömmel vettek részt. Volt egy Feldebrő-Eger kirándulás is, illetve záró ünnepség július 11-én délután, ahol német dalokat és verseket adtak elő a tábor résztvevői a szülőknek és a meghívott vendégeknek bemutatva mindazt, amit a táborban tanultak.

**Sajó Attila elnök:**

Köszönjük szépen a tájékoztatást. E tábor közös szervezése a sajószentpéteriekkel azért volt fontos számunkra, mert önálló tábor szervezésbe még nem kezdhettünk bele, viszont a sajószentpéteriekkel közösen, hozzájuk csatlakozva meg tudtuk valósítani, hogy kazincbarcikai gyerekek is részt vegyenek ebben a táborban. Lehet, hogy ez a későbbiekre nézve is pozitív együttműködést biztosít.

Kérdés, észrevétel ezzel kapcsolatban nincs, amennyiben elfogadja a Képviselő-testület a beszámolót, kérem, kézfelemeléssel szavazzanak.

A szavazáson részt vevők száma: 3 fő

Megállapítom, hogy a Képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

**Kazincbarcika Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
34/2015. (IX. 01.) határozata  
német nyelvi tábor szervezésének és programjának lebonyolításában való  
részvételről szóló beszámoló elfogadásáról**

Kazincbarcika Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a határozat mellékletét képező beszámolót elfogadja.

**Felelős:** Sajó Attila elnök

**Határidő:** azonnal

**BESZÁMOLÓ**

a Német Nemzetiségi Táborról  
Sajószentpéter, 2015. július 6 -11.

A Sajószentpéteri Német Nemzetiségi Önkormányzat 2015. július 6-tól 11-éig német tábort szervezett, ahol Kazincbarcika Város Német Nemzetiségi Önkormányzata is részt vett, illetve a tábor szervezésében, kazincbarcikai gyermekek táborban való részvételének biztosításában végzett szervezői feladatokat.

Szervezőmunkánk eredményeként Kazincbarcikáról is vettek részt a táborban érdeklődő gyermekek.

A tábornak a lényege az volt, hogy német tanárnő foglalkozott a gyermekekkel minden nap kettő, illetve három óra hosszát, melynek során a résztvevők játékosan tanulhattak, illetve ismerhették meg a magyarországi német néphagyományokat.

Egyik nap tangóharmonikás is részt vett a táborban, a keringőtől a sramliig játszott zenét, melyet nagyon kedveltek a gyerekek.

Másik napon részt vettek egy sváb étel, a strudli készítésében. E programban is nagy örömmel vettek részt.

Egy könyvtári napon vetélkedőn vehettek részt, ahol a magyarországi svábok életével ismerkedhettek meg.

Volt egy Feldebrő-Eger kirándulás is.

A záró ünnepség 2015. július 11-én, szombaton délután volt, ahol német dalokat és verseket adtak elő a tábor résztvevői a szülőknek és a meghívott vendégeknek bemutatva mindazt, amit a táborban tanultak.

A tábor eredményes volt mind a résztvevő gyermekek, mind a szülők megítélése szerint.

### **Sajó Attila elnök:**

A következő téma a napirendi ponton belül egy tájékoztató elfogadása a Fröccsestről, amelyet 2015. július 17-én tartottunk a HBH vendéglőben. Egy nagyon jó, kellemes program volt, amely tovább építette és erősítette a német közösséget. A kialakított levelezési bázis alapján kerestük őket meg interneten, illetve személyesen. 45 fő vett részt ezen a programon, és szakavatott borász segítségével ismerkedtünk meg a különböző fröccsfajtákkal, tehát ez egy kifejezetten nyári, közösségerősítő program volt, mely jó visszhangot keltett. Annak is nagyon örültünk, hogy a későbbiekre nézve a HBH, mint tér, felajánlotta lehetőségeit, hogy bármilyen közösségi rendezvényt, programot szeretnénk tartani - mind szabadtéren, mind pedig a rendezvényteremben -, rendelkezésre állnak, hiszen ők is egy német licenz alapján készült sört, bajor sört állítanak elő, tehát valamilyen szempontból még kapcsolatot is tudunk építeni velük.

Kérdés, észrevétel ezzel kapcsolatban nincs, amennyiben elfogadja a Képviselő-testület a beszámolót, kérem, kézfelemeléssel szavazzanak.

A szavazáson részt vevők száma: 3 fő

Megállapítom, hogy a Képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

### **Kazincbarcika Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 35/2015. (IX. 01.) határozata Fröccsest szervezéséről és lebonyolításáról szóló beszámoló elfogadásáról**

Kazincbarcika Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a határozat mellékletét képező beszámolót elfogadja.

**Felelős:** Sajó Attila elnök

**Határidő:** azonnal

**BESZÁMOLÓ**

a

Fröccsestről

Kazincbarcika – HBH Vendéglő, 2015. 17.

A Fröccsest programot 2015. július 17-én tartottunk a HBH vendéglőben.

A cél egy kellemes nyáresti program szervezése volt.

A célkitűzést a program elérte, hisz egy nagyon jó, kellemes hangulatú program volt, amely tovább építette és erősítette a kazincbarcikai német közösséget.

A szervezés során a kialakított levelezési bázis alapján kerestük vendégeinket meg interneten, illetve személyesen.

45 fő vett részt a programon.

Szakavatott borász segítségével ismerkedtünk meg a különböző fröccsfajtákkal.

A vendégek értékelték a borokat és a fröccsöket, megismerhették a kóstolás legalapvetőbb szempontjait is.

Az esemény egy kifejezetten nyári, közösségerősítő program volt, mely jó visszhangot keltett.

**Sajó Attila elnök:**

A rendezvényhez kapcsolódóan olyan költségünk is volt, melyet jóvá kell hagyni. Ez a költség a hirdetés, melyet a Szuperinfóban jelentettünk meg. A rendezvényhez kapcsolódó egyéb kiadás, a terembérleti díj, mely már jóvá lett hagyva régebbi testületi ülésünkön. A fröccs támogatóink jóvoltából került a az asztalra. Kérem, hogy a hirdetési díjat, amit a Szuperinfóban tettünk közzé, a Testület jóváhagyni szíveskedjen.

A szavazáson részt vevők száma: 3 fő

Megállapítom, hogy a Képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

**Kazincbarcika Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
36/2015. (IX. 01.) határozata  
hirdetési díj jóváhagyásáról a 2015. évi költségvetés terhére**

Kazincbarcika Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete jóváhagyja a „Fröccsest” rendezvény hirdetési díjának kifizetését bruttó 20.000,- Ft értékben, melyet 2015. évi költségvetésből biztosít.

**Felelős:** Sajó Attila elnök

**Határidő:** azonnal

**Sajó Attila elnök:**

Következő program, amiről szeretném tájékoztatni a Testületet, a kazincbarcikai Kolor Fesztiválhoz kapcsolódik. Volt egy rendezvényünk 2015. augusztus 22-én, szombaton este 7 órakor. Az Alföldi Olajbányász Fúvószenekar volt önkormányzatunk vendége. Szerencsés dolog volt, hogy Sajószentpéteren zajlott ekkor épp a Bányász Fúvószenekarok Országos Találkozója, így onnan erre az estére meghívtuk a csoportot Kazincbarcikára. A Ságvári téren egy nagyon kellemes koncertet adtak, több mint egy órát. Nagyon nagy érdeklődés volt, nem volt elég a szék, amit a padokon kívül még kiraktak. Tehát tényleg egy nagyon kellemes, jól sikerült este volt. Nagy bányász hagyományokkal rendelkezik Kazincbarcika, valamint a német gyökerek is Kazincbarcikán a bányászatnál, a herbolyai bányászoknál keresendő. Ezért gondoltuk azt, hogy kazincbarcikai német gyökereinket és a bányász tradíciót együttesen kívánjuk erősíteni.

Kérem a beszámoló elfogadását, kézfelemeléssel szavazzanak.

A szavazáson részt vevők száma: 3 fő

Megállapítom, hogy a Képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

**Kazincbarcika Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
37/2015. (IX. 01.) határozata az  
Alföldi Olajbányász Fúvószenekar előadásának  
lebonyolításáról szóló beszámoló elfogadásáról**

Kazincbarcika Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a határozat mellékletét képező beszámolót elfogadja.

**Felelős:** Sajó Attila elnök

**Határidő:** azonnal

**BESZÁMOLÓ**

az Alföldi Olajbányász Fúvószenekar koncertjéről  
Kazincbarcika – Ságvári tér, 2015.08.22.

A kazincbarcikai Kolor Fesztiválhoz kapcsolódóan nemzetiségi önkormányzatunknak is volt egy rendezvénye 2015. augusztus 22-én, szombaton este 7 órakor.

Az Alföldi Olajbányász Fúvószenekar volt önkormányzatunk vendége.

Szerencsés egybeesés, hogy Sajószentpéteren zajlott ekkor épp a Bányász Fúvószenekarok Országos Találkozója, így onnan erre az estére meghívtuk a csoportot Kazincbarcikára.

A Ságvári téren egy nagyon kellemes koncertet adtak, több mint egy órát.

A műsorban a hagyományos indulók mellett sok feldolgozást, polkát, keringőt és egyéb német zenéhez kötődő számot adtak elő.

Nagyon nagy érdeklődés volt, nem volt elég a szék, amit a padokon kívül még kiraktak.

A jelenlévő szépszámú közönség visszajelzése szerint egy nagyon kellemes, jól sikerült este volt.

Mivel nagy bányász hagyományokkal rendelkezik Kazincbarcika, valamint a német gyökerek is Kazincbarcikán a bányászatnál, a herbolyai bányászoknál keresendő, ezért gondoltuk azt, hogy a programmal kazincbarcikai német gyökereinket és a bányász tradíciót együttesen kívánjuk erősíteni.

### **Sajó Attila elnök:**

Szeretném tájékoztatni a Képviselő-testületet, hogy a tegnapi nap folyamán Polgármester úrral találkoztam. Előzetesen telefonon egyeztettünk, s ezek alapján elkészítettem számára egy olyan levelet, ami önkormányzatunk II. félévi tevékenységéhez támogatást igényel. Erre ezért van szükség, mert működési támogatásban részesülünk, mint újonnan alakult önkormányzat, de a különböző rendezvényekre úgynevezett feladatalapú támogatást még nem kaptunk. A város polgárai számára viszont továbbra is szeretnénk programokat szervezni, ezért lenne szükségünk támogatásra. Ezt a levelet megelőzte egy személyes konzultáció, amiről már tájékoztattam a testületet. Azt szeretném kérni, hogy ezt a támogatási kérelmet fogadja el a Képviselő-testület.

A szavazáson részt vevők száma: 3 fő

Megállapítom, hogy a Képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

### **Kazincbarcika Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 38/2015. (IX. 01.) határozata támogatást kérő levél jóváhagyásáról**

Kazincbarcika Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete jóváhagyja, hogy támogatáskérő levél kerüljön átadásra Kazincbarcika Város Polgármestere és Képviselő-testülete részére.

**Felelős:** Sajó Attila elnök

**Határidő:** azonnal

### **Sajó Attila elnök:**

Tájékoztatom a Képviselő-testületet, hogy a B-A-Z Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzatok Szövetségének Egyesületének van lehetősége arra, hogy az egyesület tagjait – ezek vagyunk mi is – támogatásban részesítse. Ez egy 50 ezer forintos támogatás, amelyet ők tudnak nyújtani, és gyakorlatilag ez szabadon felhasználható, de nyilván elszámolással terhelt. Rendezvényekre, programokra is fel lehet használni a kiadásokat. Ez a szervezet az, amelyik a Képviselő választáskor

jelölte a képviselőjelölteket, így fontosnak tartja, hogy azon kívül, hogy koordinál, információkat juttat el, lehetősége szerint anyagilag is támogassa a tagszervezeteit. Ezt az 50 ezer forintos támogatást ebben az esztendőben kell felhasználni. Ennek a szerződésnek az aláírására kérem a felhatalmazást a testülettől.

A szavazáson részt vevők száma: 3 fő

Megállapítom, hogy a Képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

**Kazincbarcika Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
39/2015. (IX. 01.) határozata  
elnök felhatalmazásáról szerződés aláírására**

Kazincbarcika Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete felhatalmazza az elnököt arra, hogy a Regionális Német Nemzetiségi Szövetséggel kötendő támogatási szerződést aláírja.

**Felelős:** Sajó Attila elnök

**Határidő:** 2015. szeptember 15.

**Sajó Attila elnök:**

Az elmúlt időszakhoz kapcsolódó eseményeket megtárgyaltuk. A következőkben az előttünk álló feladatokat beszéljük meg.

A következő az I. Kazincbarcikai Sváb Nap, amelyet most szombaton, 2015. szeptember 05-én rendezünk. Az időpont nem véletlen, a Bányásznaphoz közeli, a már említett bányász tradíciók és a német bányászoktódés miatt. Azt gondoltuk, hogy e két dolog összekapcsolása a megfelelő. A rendezvény helyszínéül a Rákóczi teret választottuk, ennek az az oka, hogy a Fő téren a házasságkötő teremben szombat lévén sokáig vannak programok, házasságkötések, és nem szerencsés, hogyha itt közben „zajos” program lenne. Csak nagyon későn tudnánk kezdeni, és az éjszakába pedig - a hűvös miatt - nem akarunk belecsúszni. Szépen felújított tér a Rákóczi tér, infrastrukturálisan alkalmas rendezvényekre, a helyszínbejárást megtartottuk, és gyakorlatilag alkalmas a programra. Megkértük a közterület-használati engedélyt, ennek intézése folyamatban van. A mai nap folyamán megkapjuk a közterület-használati engedélyt. Az áramellátás is rendben van. Infrastrukturális segítséget kértem a Barcika Art Kft-től, hiszen a Mezey Művészeti Központ lenne a B-variációs helyszín, ha rossz az idő, illetve a kiállítást ott rendezzük meg. Ez a kiállítás az, amit Szerencsről szállítottunk ide. Ez a kiállítás fog megnyílni a Mezey Művészeti Központ aulájában. Az I. Kazincbarcikai Sváb Napon kulturális és gasztronómiai programok, bemutatók szerepelnek. Helyi értékeket is bemutatunk, hiszen kazincbarcikai, illetve sajószentpéteri táncosokat, zenészeket láthatnak majd az érdeklődők, valamint Vértessomlóról, tehát egy igazi sváb közösségből is érkeznek hozzánk táncosok és zenészek, akik az este folyamán muzsikálnak, táncolnak,



táncházat tartanak. Játszóház, kézműves bemutató és egyéb ismeretterjesztő jellegű rendezvény is lesz. A programon a Sajószentpéteri Német Nemzetiségi Önkormányzat is a segítségünkre lesz. Ők is itt lesznek, és gasztronómiai bemutatót is vállaltak.

A rendezvénnyel kapcsolatos propagandát elindítottuk, bízom benne, hogy hatékony lesz. Megjelent a Szuperinfóban a hirdetés mellett egy ún. PR-cikk is, ami az Önkormányzatunk közel egy éves munkájáról ad tájékoztatást, illetve a következő tervekről. A rendezvényt én is kíváncsian várom, főleg azt, hogy milyen lesz a városlakók részéről a fogadtatás.

Ennek a programnak a jóváhagyását szeretném kérni a Képviselő-testülettől.

A szavazáson részt vevők száma: 3 fő

Megállapítom, hogy a Képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

**Kazincbarcika Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
40/2015. (IX. 01.) határozata  
I. Kazincbarcikai Sváb Nap szervezéséről és lebonyolításáról**

Kazincbarcika Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete egyetért azzal, hogy a mellékelt program alapján 2015. szeptember 5-én Kazincbarcikán, a Rákóczi téren megrendezésre kerüljön az I. KAZINCBARCIKAI SVÁB NAP.

**Felelős:** Sajó Attila elnök

**Határidő:** 2015. szeptember 5.

**Program  
I. KAZINCBARCIKAI SVÁB NAP  
2015. szeptember 5. szombat 16.00 – 20.00  
Kazincbarcika – Fő tér**

- 16.00 Promenádkoncert – Kazincbarcikai Ifjúsági Fúvószenekar
- 16.30 A Bányász szobor megkoszorúzása
- 16.45 „A kazincbarcikai muzsikuskok”
- 17.00 Magyarországi sváb viseletek – fotókiállítás
- 17.30 Az „Immer müssen tanzen” együttes (Sajószentpéter) műsora
- 18.00 Heimattöne Kapelle sváb zenekar (Vértessomló)
- 18.30 Heimatglocken sváb tánckar (Vértessomló)
- 19.00 Sváb táncház és táncmulatság

A program alatt:

Sváb játszóház és kézműves bemutató

Sváb totó – Sörivó verseny

Sváb gasztronómia: TUNKI – STRUDLI – BRATWURST – HBH sör

**Sajó Attila elnök:**

A következőkben az I. Kazincbarcikai Sváb Naphoz kapcsolódóan felmerülő költségeket kérem jóváhagyni az alábbiak szerint:

Hirdetési díjnak a jóváhagyását, ami a Szuperinfóban jelent meg. Ennek összege 20.000,- Ft + ÁFA költség. Ehhez kapcsolódik a mellékelt PR cikk is, mely a tevékenységünk ismertetését tartalmazza.

Területhasználati díj, ami 1.143,-Ft + 3.000,-Ft illeték. Összesen 4.143,-Ft.

Szállítási költségeket, mely a színpad, az asztalok és egyéb technikai eszközök oda-és visszaszállítását tartalmazzák. Ennek összege bruttó 17.780,-Ft.

A vértessomlói Heimattone Kapelle együttes biztosítsa a műsort, melynek összege bruttó 148.000,-Ft.

Mivel az előrejelzések szerint az időjárás a hétvégén „bizonytalan”, ezért indokolt a színpad fölé fedés biztosítása, melynek összege bruttó 50.000,-Ft.

A szabadtéri előadás indokolja hangosítás biztosítását. Erre való tekintettel kérem, hogy a Képviselő-testület fogadja el, hogy a rendezvényen szabadtéri hangosítást biztosítsunk, melynek összege bruttó 50.000,-Ft.

A rendezvényen ismeretterjesztő részként egy „Sváb totó” versenyt is rendezünk. Az anyag sokszorosításának költsége bruttó 1.275,-Ft.

A rendezvényhez kapcsolódóan tájékoztató nyomtatványt készítünk a programokról, melyet a helyszínen kívánunk terjeszteni. Ennek költsége bruttó 1.802,-Ft.

A szavazáson részt vevők száma: 3 fő

Megállapítom, hogy a Képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

**Kazincbarcika Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
41/2015. (IX. 01.) határozata  
az I. Kazincbarcikai Sváb Nap költségeinek jóváhagyásáról  
a 2015. évi költségvetés terhére**

Kazincbarcika Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete jóváhagyja az I. KAZINCBARCIKAI SVÁB NAP rendezvényeinek kiadását az alábbiak szerint:

Hirdetési díj: 20.000,- Ft + ÁFA.

Területhasználati díj: 1.143,- Ft + 3.000,- Ft illeték, összesen 4.143,- Ft

Szállítási költség: bruttó 17.780,- Ft.

Műsorköltség a Heimattone zenekar számára: bruttó 148.000,- Ft.

Színpadfedés biztosítása: bruttó 50.000,- Ft.

Szabadtéri hangosítás biztosítása: bruttó 50.000,- Ft.

Sokszorosításának költsége: bruttó 1.275,- Ft.

Nyomtatványt készítése: bruttó 1.802,- Ft.

A kiadások fedezetét a 2015. évi költségvetésből biztosítja.

**Felelős:** Sajó Attila elnök

**Határidő:** értelemszerűen

**Sajó Attila elnök:**

Önkormányzatunk az I. Kazincbarcikai Sváb Naphoz kapcsolódóan meg kívánja rendezni a Magyarországi Német Nemzetiségi Népviseletek Fotókiállítását. A kiállítás anyagát a Mezey Művészeti Központ előcsarnokában kívánjuk elhelyezni. 2015. szeptember 05-től 2015. október 06-ig. Kérem a Képviselő-testület jóváhagyását a kiállítás megtartásáról.

A szavazáson részt vevők száma: 3 fő

Megállapítom, hogy a Képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

**Kazincbarcika Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
42/2015. (IX. 01.) határozata  
a Magyarországi Német Nemzetiségi Népviseletek Fotókiállítás megtartásáról**

Kazincbarcika Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete jóváhagyja, hogy a Magyarországi Német Nemzetiségi Népviseletek Fotókiállítás megrendezésre kerüljön 2015. szeptember 05-től október 06-ig a Mezey Művészeti Központban.

**Felelős:** Sajó Attila elnök

**Határidő:** értelemszerűen

**Sajó Attila elnök:**

Önkormányzatunk képviseltetni kívánja magát a kazincbarcikai Bányásznapi ünnepségen, melyet 2015. szeptember 4-én, pénteken 11.00 órakor tartanak a Fő téren található bányász szobornál. Ezt követően az egykori herbolyai bányánál is elhelyezzük majd a megemlékezés virágait. Kérem a Képviselő-testület jóváhagyását a programon való részvételről.

A szavazáson részt vevők száma: 3 fő

Megállapítom, hogy a Képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

**Kazincbarcika Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
43/2015. (IX. 01.) határozata  
a kazincbarcikai Bányásznapi megemlékezésen való részvételről**

Kazincbarcika Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete jóváhagyja, hogy a Képviselő-testület valamennyi tagja képviseltesse magát a kazincbarcikai Bányásznapi megemlékezésen.

**Felelős:** Sajó Attila elnök

**Határidő:** értelemszerűen

**Sajó Attila elnök:**

Kérem a Képviselő-testületet, hogy a kazincbarcikai Bányásznapi ünnepségen, valamint a herbolyai bányánál, a bányászok tiszteletére rendezett megemlékezésen elhelyezendő koszorúk költségére 5.000,- Ft-ot, és 2.000,- Ft-ot engedélyezni szíveskedjen.

A szavazáson részt vevők száma: 3 fő

Megállapítom, hogy a Képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

**Kazincbarcika Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
44/2015. (IX. 01.) határozata  
a kazincbarcikai Bányásznapi megemlékezésen koszorúk költségének  
jóváhagyásáról a 2015. évi költségvetés terhére**

Kazincbarcika Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete jóváhagyja a kazincbarcikai Bányásznapi ünnepségeken koszorúk költségének kifizetését 5.000,- Ft, valamint 2.000,- Ft, összesen: 7.000,- Ft értékben, melyet a 2015. évi költségvetésből biztosít.

**Felelős:** Sajó Attila elnök

**Határidő:** értelemszerűen

**2. napirendi pont tárgyalása**

*Egyebek (kérdések, javaslatok)*

**Sajó Attila elnök:**

Az ősz folyamán meg fognak jelenni pályázatok a Málenkij robot emlékévhöz kapcsolódóan. Az Országgyűlés tavaly döntött a Kormány javaslatára, így 2015-öt a Málenkij robot emlékévének nyilvánította. Tavaly a kazincbarcikai „Málenkij robot emlékünnepe” volt az első rendezvényünk, hisz ez a német nemzetiségű honfitársainkat

érintette leginkább. A 2015 őszén induló pályázaton részt kívánunk venni. Különböző rendezvényeket is tervezünk az alkalomból. Kérem a Testület jóváhagyását a pályázaton való részvételről.

A szavazáson részt vevők száma: 3 fő

Megállapítom, hogy a Képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

**Kazincbarcika Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
45/2015. (IX. 01.) határozata  
„Málenkij robot” emlékévéhez kapcsolódó pályázat elkészítéséről**

Kazincbarcika Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete egyetért azzal, hogy a „**Málenkij robot**” emlékévéhez kapcsolódó pályázaton az önkormányzat vegyen részt, pályázatát készítse el.

**Felelős:** Sajó Attila elnök

**Határidő:** értelemszerűen

**Sajó Attila elnök:**

A következőkben a tervezett „Málenkij robot emlékhét”-ről szeretnék néhány szót mondani. A Málenkij robotra való emlékezést úgy szeretnék megvalósítani, hogy egy egész hetet szánjunk rá. Az őszi folyamán megkeresnénk iskolákat, elsősorban középiskolákat, illetve az általános iskolákból a felsőbb évfolyamokat – itt nyolcadikosok jöhetnek elsősorban számításba – hogy rendhagyó történelemórákat tarthassunk számukra ebben a témában. Még mindig fehér folt ez a magyar történelemkutatásban; iskolai tananyagban sem említik, holott hatalmas tragédiája volt ez az országnak. És természetesen ünnepeket, megemlékezést is kívánunk tartani, valamint az egyházak képviselőivel is szeretnék felvenni kapcsolatot. A jogelőd településeken, tehát Sajókazincon, Felsőbarcikán is volt Málenkij robotra elhurcolás. De nem igazából feldolgozott, nem igazából ismert ez, tehát jó lenne, hogyha ez közismert lenne. A lényeg, hogy egy egész emlékhetet szeretnék ennek a programnak a tiszteletére szervezni, sok-sok partnerszervezet bevonásával. Ez az elképzelés, ehhez kérem a jóváhagyást, hogy iskolákkal és egyéb szervezetekkel is felvehessük a kapcsolatot.

A szavazáson részt vevők száma: 3 fő

Megállapítom, hogy a Képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

**Kazincbarcika Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
46/2015. (IX. 01.) határozata  
„Málenkij robot” emlékhévhöz kapcsolódó emlékhét előkészületeinek  
jóváhagyásáról**

Kazincbarcika Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete egyetért azzal, hogy a „Málenkij robot” emlékhévhöz kapcsolódóan Emlékhét kerüljön megrendezésre, és felhatalmazza az Elnököt az ezzel kapcsolatos tárgyalások lefolytatására.

**Felelős:** Sajó Attila elnök

**Határidő:** értelemszerűen

**Sajó Attila elnök:**

A „Málenkij robot emlékhét” megrendezéséről, valamint a kazincbarcikai civil és egyéb szervezetekkel történő együttműködés kialakításáról szükséges tárgyalást folytatni a város intézményeivel és civil szervezeteivel. Kérem, hogy a Képviselő-testület hagyja jóvá, hogy ilyen irányú egyeztető összejövetelet szervezzünk, s az ehhez szükséges tárgyalások lefolytatásához a HBH Rendezvénytermet igénybe vehessük.

A szavazáson részt vevők száma: 3 fő

Megállapítom, hogy a Képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

**Kazincbarcika Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
47/2015. (IX. 01.) határozata  
egyeztető összejövetelet szervezése kazincbarcikai intézményekkel és  
szervezetekkel tárgyában, valamint ennek terembérleti költségeinek  
jóváhagyásáról**

Kazincbarcika Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete egyetért azzal, hogy az együttműködés kiszélesítésére egyeztető összejövetelet szervezzen kazincbarcikai intézményekkel és civil szervezetekkel. Az összejöveteletnek helyt adó HBH Rendezvényterem bérleti költségére 30.000,- Ft-ot biztosít a 2015. évi költségvetésből.

**Felelős:** Sajó Attila elnök

**Határidő:** értelemszerűen

**Sajó Attila elnök:**

A következő tájékoztatást az évzáró programról szeretném adni. Ez a program a Kazincbarcikai Sváb Advent, melynek elkezdjük az előkészítését. Ezzel kapcsolatosan tárgyaltam a Sajószentpéteri Német Nemzetiségi Önkormányzat elnökével, hogy a

programot összehangoltan, közösen rendezzük meg. Szekszárdról a Holló együttest hívnánk meg. A Szekszárdi Német Színháznak is az együttese, van német nyelvű műsoruk is. Az első előadást Sajószentpéteren, gyerekeknek tartanánk, úgy, hogy erre a környék német nemzetiségi önkormányzatait is mozgósítanánk, vagyis Ózdot, Szendrőt, Rudabányát, Sajószentpétert és természetesen Kazincbarcikát. Innen egy-busszal szállítanánk a gyerekeket Sajószentpéterre, nekik ott lenne egy német nyelvű karácsonyi adventi műsor és egy kis ünnepség, utána pedig este itt Kazincbarcikán lenne a római katolikus templomban. Kazincbarcikán felnőtt műsort tartanánk, egy német, sváb, bajor adventi zenéből. Ehhez kapcsolódóan szeretnénk évváró összejövetelet is szervezni. Ennek a programnak az előkészítéséhez a tárgyalásokat megkezdéséhez kérem a Képviselő-testület jóváhagyását.

A szavazáson részt vevők száma: 3 fő

Megállapítom, hogy a Képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

**Kazincbarcika Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
48/2015. (IX. 01.) határozata  
elnök felhatalmazásáról az adventi programokkal kapcsolatos tárgyalások  
megkezdésére**

Kazincbarcika Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete felhatalmazza az Elnököt arra, hogy kezdjen tárgyalásokat a Kazincbarcikai Sváb Advent programjainak megvalósítása érdekében.

**Felelős:** Sajó Attila elnök

**Határidő:** értelemszerűen

**Sajó Attila elnök:**

Az utolsó, amit javasolni szeretnék, a Közmeghallgatás. 2015. évben önkormányzatunk már eleget tett annak, hogy a négy testületi ülését megtartotta, ez a mostani már tulajdonképpen a sorban az ötödik. Ilyen szempontból a törvényben előírt kötelezettségünknek eleget tettünk, de legalább három ülésünk még biztos lesz ebben az évben. További kötelezettségünk a közmeghallgatás megtartása. Javaslom, hogy mivel tavaly nagyon jól működött, így az idén is hogy önálló programként szervezzük meg a közmeghallgatást. Azt javaslom, hogy novemberben legyen ez a közmeghallgatás. Ha megvan a pontos időpont, akkor a Hivatalt is időben tájékoztatom, hogy a kifüggesztés megtörténhessen. Kérem, hogy ezt is hagyjuk jóvá.

A szavazáson részt vevők száma: 3 fő

Megállapítom, hogy a Képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

**Kazincbarcika Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
49/2015. (IX. 01.) határozata  
közmeghallgatás megtartásáról**

Kazincbarcika Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete egyetért azzal, hogy 2015. november hónapban közmeghallgatás megtartására sor kerüljön.

**Felelős:** Sajó Attila elnök

**Határidő:** 2015. november 30.

**Sajó Attila elnök:**


Egyéb észrevétel, hozzászólás nincs. Megállapítom, hogy a Képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag lezárta a napirendi pontot.

A Képviselő-testületi ülést 8.55 órakor bezárom.



**Sajó Attila**  
elnök

k. m. f.



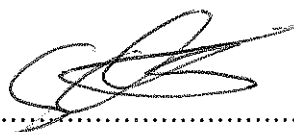
**Lukácsné Palkó Julianna**  
jegyzőkönyv-hitelesítő



## JELENLÉTI ÍV

### Kazincbarcika Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2015. szeptember 1-jei üléséről

1.) Sajó Attila elnök



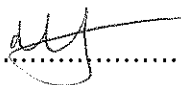
2.) Lukácsné Palkó Julianna képviselő

Lukácsné Palkó Julianna

3.) Sajó Tamás képviselő

Sajó Tamás

4.) Dr. Nagy Nikolett mb. ov.



5.) Balázs Andrea jkv. vezető

Balázs Andrea